

„ВОРОН“
Шотландская песня

DER RABE

Schottisches Lied

* THE RAVENS

Scotch Song

N. Medtner Op. 52, No 2

Alllegretto M. M. ♩ = 80

Voce

Piano

Vo - рон
Hin zum
Ra - ven

к во - ро - ну ле - тит, во - рон во - ро - ну кри -
Ra - ben fliegt der Rab, und zum Ra - ben krächzt der
to a ra - ven flies, Ra - ven to the o - ther

чит: Во - рон, где-б нам по - о - бе - дать? Как бы
Rab: „Ra - be, sag, kannst du mir kün - den, wo ein
cries: “Mate, where shall we find our din - ner, Hast thou

a tempo

нам о том про - ве - дать? Во - рон
Mit-tags-mahl wir fin - den?" Ra - be
 come a - cross some sin - ner?" Ra - ven

a tempo

p

espr.

во - ро - ну в от - вет: Зна - ю, бу - дет нам о -
spricht zum Ra - ben schnell: „Ich weiß ei - ne Fut - ter -
 answer this ap - peal: “Yon - der I have found a

fz

fz *dimin.* *pp*

бед. *pp*
stell'!
 meal,

fz *poco a poco dimin.*

5 7

pp

В чис - том по - ле под ра -
Dort in je - nem Bruchge -
 One be - neath a tree is

pp *pp*

ки-той бо - га - тырь ле-жит у - би - тый. _____ Кем у -
fil-de liegt ein Rit - ter un-ter Schil - de. _____ *Wer, wa -*
 ly-ing, Who will soon be sure-ly dy - ing. _____ Who was

dolce espressivo

pp

бит и от че - го, зна-ет со - кол лишь е - го, _____
rum man ihn er - schlug, weiß der Fal - ke, den er trug, _____
 he, that him did slay? Did his mare observe the fray, _____

poco vivo

*poco vivo**cresc.*

да ко-был-ка во-ро-ная,
weiß sein Roß, der wil-de Rap-pe,
 Or the handsome hawk he car-ried,

да хо-зьяй-ка мо-ло-
weiß sein Weib und weiß sein
 Or per-chance, the wife he

*crescendo**poco vivo*

да - я.
Кнар - пе.
 mar - ried?

Со - кол
Doch der
 Nei - ther

в ро-шу у-ле-тел;
Falk ver-ließ den Ort,
 mare nor hawk can say,

на ко-был-ку не-друг
Rap-pe trug den Mör-der
 For they both are now a -

p *f*

сех;
fort,
way,

а хо - зяй - ка ждет ми - ло - го,
und das jun - ge Weib mit Be - ben
And the wife a - waits her lo - ver,

pp *f* *sempre diminuendo*

не у - би - то - го, жи - во - го.
harri nun des - sen, der am Le - ben.
Not the dead man, but a - no - ther?"

p *f* *sempre diminuendo*

espress.

sfz